



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Thursday, 16 May 2019 — No. 44

Nine forty a.m.

President of the National Assembly:
Mr. François Paradis

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Lotbinière-Frontenac on the following subject: *50th anniversary of the Cégep de Thetford Mines.*
- The Member for Viau on the following subject: *Tribute to the organization Ali et les princes de la rue.*
- The Member for Granby on the following subject: *AQDR Granby celebrates its 35th anniversary.*
- The Member for Nelligan on the following subject: *Tribute to the volunteers of Pierrefonds and L'Île-Bizard for their commitment during the April 2019 floods.*
- The Member for Louis-Hébert on the following subject: *Claudette Jobidon-Hethrington, all heart.*
- The Member for Îles-de-la-Madeleine on the following subject: *Congratulations to the new Canadian junior boxing champion, under 114 pounds category, Madelinot Tyler Molaison.*
- The Member for Saint-François on the following subject: *The centre La Libellule de Keila et Véro is launched.*
- The Member for Laurier-Dorion on the following subject: *40th anniversary of the Table de concertation au service des personnes réfugiées et immigrantes.*
- The Member for Huntingdon on the following subject: *Congratulations to Mrs. Ducharme and Mrs. Lefebvre on having received the « Éducation à la prévention » award.*
- The Member for Saint-Laurent on the following subject: *Underline “Semaine québécoise de la garde scolaire”.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
(b) Reports from committees
(c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

Motion moved by the Member for Taschereau under Standing Order 97:

THAT the National Assembly ask the Québec Government to confirm that

- 1) the structuring public transit network project for Québec City will be carried out as planned, without dividing it into parts or carrying it out in phases;
- 2) the project will be funded with federal funds, according to the agreed plan, as soon as possible; and
- 3) it will demand Québec's full and rightful share of funding for building green infrastructure throughout Québec.

Amendment motion moved by the Member for Gouin:

THAT the motion moved by the Member for Taschereau be amended as follows:

By adding the following paragraph after paragraph 3: “4) it will demand a block transfer of all federal infrastructure budgets”.

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 5

An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age

Introduced by the Minister of Education and Higher Education on **14 February 2019**

(2) Bill 14

An Act to facilitate the public administration's digital transformation

Introduced by the Minister for Digital Transformation on **4 April 2019**

(3) Bill 16

An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on 3 April 2019

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 14 May 2019

Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Vaudreuil on **15 May 2019**

- (4) Bill 17
An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile
Introduced by the Minister of Transport on 20 March 2019
Report from the Committee on Transportation and the Environment
(consultations) tabled on **14 May 2019**
- (5) Bill 18
An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public
Curator Act and various provisions as regards the protection of persons
Introduced by the Minister of Families on **10 April 2019**
- (6) Bill 19
An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the
pension plan of the Members of the National Assembly following the
adoption of certain fiscal measures by the Parliament of Canada
Introduced by the Government House Leader and Minister of Immigration,
Diversity and Inclusiveness, the Official Opposition House Leader, and the
House Leader of the Third Opposition Group on **15 May 2019**
- (7) Bill 20
An Act to implement certain recommendations of the 20 August 2018 report
of the committee on the remuneration of judges and justices of the peace for
2016-2019
Introduced by the Minister of Justice on 11 April 2019
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for LaFontaine
on **9 May 2019**
- (8) Bill 21
An Act respecting the laicity of the State
Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on
28 March 2019
- (9) Bill 23
An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and
government departments and to enact the Act respecting the Ministère des
Forêts, de la Faune et des Parcs
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and
Chair of the Conseil du trésor on **18 April 2019**

(10) Bill 25

An Act to amend mainly the Firearms Registration Act
Introduced by the Minister of Public Security on **14 May 2019**

Committee Stage

(11) Bill 2

An Act to tighten the regulation of cannabis
Introduced by the Minister for Health and Social Services on 5 December 2018
Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 21 February 2019
Passed in principle on **14 May 2019**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services

(12) Bill 6

An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings
Introduced by the Minister of Justice on 13 February 2019
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 3 April 2019
Passed in principle on **10 April 2019**, and
Referred to the Committee on Institutions

(13) Bill 9

An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration
Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on 7 February 2019
Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 19 March 2019
Passed in principle on **9 April 2019**, and
Referred to the Committee on Citizen Relations

(14) Bill 13

An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions
Introduced by the Minister of Finance on 26 February 2019
Passed in principle on **10 April 2019**, and
Referred to the Committee on Public Finance

Report Stage

(15) Bill 12

An Act to clarify the scope of the right to free education and to allow the regulation of certain financial contributions that may be required
Introduced by the Minister of Education and Higher Education on 21 February 2019
Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 27 March 2019
Passed in principle on 4 April 2019
Report from the Committee on Culture and Education tabled on 9 May 2019 (Amend. handed in under Standing Order 252)
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Rimouski on **14 May 2019**

Passage

(16) Bill 7

An Act respecting certain terms of employment applicable to officers of the health and social services network
Introduced by the Minister of Health and Social Services on 26 February 2019
Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 21 March 2019
Passed in principle on 11 April 2019
Report from the Committee on Health and Social Services adopted on **9 May 2019**

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(17)Bill 190

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws

Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

(18)Bill 191

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties

Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

(19)Bill 192

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office

Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

(20)Bill 193

An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services

Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

(21)Bill 194

An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations

Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**

(22)Bill 195

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel

Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**

(23)Bill 196

An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion

Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**

(24)Bill 197

An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Chomedey on **9 April 2019**

(25)Bill 198

An Act to facilitate disclosure of wrongdoings
Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**

(26)Bill 390

An Act to replace the Act respecting the Amicale des anciens parlementaires du Québec
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **18 April 2019**

(27)Bill 392

An Act respecting the selection of Québec senators
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(28)Bill 201

An Act respecting Ville de Paspébiac
Introduced by the Member for Bonaventure on **15 May 2019**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

Passage in Principle

(29)Bill 200

An Act respecting certain immovables situated on a mining concession of the cadastre of Canton de Bourlamaque, registration division of Abitibi
Introduced by the Member for Abitibi-Ouest on 7 May 2019
Report from the Committee on Planning and the Public Domain tabled on **15 May 2019**

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report 2017-2018 and financial commitments.
- Hearing on chapter 5 entitled “Computer Recovery” and chapter 7 entitled “Information Technology Contracts – Follow-Up on a Special Audit” of the Auditor General of Québec’s May 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “Contaminated Sites Under the Responsibility of the State” of the Auditor General of Québec’s June 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “End-of-Life Tire Management” of the Auditor General of Québec’s November 2018 report.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l'énergie.

Order of initiative

- Examine the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec's agri-food sector.

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 201**, An Act respecting Ville de Paspébiac (Order of reference given on 15 May 2019).

Order of initiative

- Continue the order of initiative on access to local financial services in the regions.

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 5**, An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age (Order of reference given on 15 May 2019).

Order of initiative

- Future of the news media.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 13**, An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions (Order of reference given on 10 April 2019).

Special Consultations:

- **Bill 14**, An Act to facilitate the public administration's digital transformation (Order of reference given on 7 May 2019).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 6**, An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings (Order of reference given on 10 April 2019).

Special Consultations:

- **Bill 21**, An Act respecting the laicity of the State (Order of reference given on 18 April 2019).

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing the Québec Chief Electoral Officer.

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 9**, An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration (Order of reference given on 9 April 2019).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 2**, An Act to tighten the regulation of cannabis (Order of reference given on 14 May 2019).

Order of initiative

- The alarming increase in the use of psychostimulants in children and young people in connection with attention deficit hyperactivity disorder (ADHD).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of initiative

- The issues of recycling and local recovery of glass.

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

- (54) Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) – **16 May 2019**
To the Minister of Agriculture, Fisheries and Food

Over the past several years, market gardening has increased significantly in Québec. In fact, production has risen 1.5 times as much as in the agriculture industry as a whole, generating revenues of \$994 million. It also contributes \$4.1 billion to Québec's economy, with its 62,000 jobs. With Canada's new food guide, which now recommends that fruits and vegetables take up even more place in our diet, it is clear that this shift in approach will bring about an even greater increase in demand, and will therefore boost economic benefits for Québec. Not to mention the effect that this could have, we expect to see a 5% increase in the Canadian market over the coming years. Fruit and vegetable producers are ready to meet this increase in demand.

However, despite this favorable context for market gardening in Québec, certain essential conditions must be met for production to reach its full potential for economic development in the coming years. Market gardening is subject to global competition and is therefore greatly affected by the rise in the cost of labour, which is much lower in other countries that produce fruits and vegetables for the Canadian market. The above-inflation rise has made this industry even more fragile.

It is with this in mind that the Association des producteurs maraîchers du Québec urged me to ask the Government:

1. In the short term, does the Minister of Agriculture, Fisheries and Food intend to establish a temporary program to counter the effects of above-inflation salary increases based on labour costs or tax credits?
2. In the medium to long-term, does the Minister of Agriculture, Fisheries and Food intend to establish a horticultural market research, innovation and development investment program?
3. Concretely, what does the Minister intend to do to contain the impact of the recent minimum wage increases on the profitability of our market gardening businesses?

(55) Mrs. Melançon (Verdun) – **16 May 2019**
To the Minister of Culture and Communications

Last 10 May, the Minister of Culture and Communications announced the officially approved museums.

From November 2018 to February 2019, 191 requests were lodged and analyzed and 149 museum institutions obtained the Ministère de la Culture et des Communications' approval.

This means that the department refused or withdrew approval for over 40 museum institutions in Québec just days before the start of their season.

Can the Minister table the list of requests that were refused and state the grounds for these refusals?

Has the Minister provided for a transition plan for institutions that were unable to obtain approval?

What is the amount set aside for 2019-2020 for the program “Aide au fonctionnement” for museum institutions?

When will the regional and national “Aides au fonctionnement” for museum institutions and “Aides au fonctionnement” for museum institutions managing heritage property protected under the *Cultural Heritage Act* be known following the new approvals?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

(a) 8 May 2019

An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique – *Minister of Tourism*.

Private Members' Public Bills

(b) 1 May 2019

An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement – *Member for Mercier*.

(c) 14 May 2019

An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges – *Member for Marie-Victorin*.

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

(aa) Interpellation by the Member for Laurier-Dorion to the Minister of Municipal Affairs and Housing on the following subject: *The CAQ Government's lack of a comprehensive plan to address the housing crisis*.